



MOLDEADOR DE AIRE CALIENTE
MULTISTYLER SWCD 1000 A1

ES

MOLDEADOR DE AIRE CALIENTE
Instrucciones de uso

GB

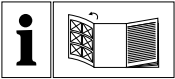
MULTI-FUNCTION HOT AIR STYLER
Operating instructions

IT

MULTISTYLER
Istruzioni per l'uso

DE AT CH

MULTI-WARMLUFT-STYLER
Bedienungsanleitung



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

KOMPERNASS GMBH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum
www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni
Last Information Update · Stand der Informationen:
02/2012 · Ident.-No.: SWCD1000A1022012-1

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	13
GB	Operating instructions	Page	25
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	37



Indice

Introducción.....	2
Información sobre estas instrucciones de uso	2
Derechos de autor.....	2
Aviso legal.....	2
Finalidad de uso	2
Indicaciones de seguridad	3
Volumen de suministro.....	5
Desembalar.....	5
Evacuación del embalaje	6
Descripción de aparatos.....	6
Puesta en servicio.....	6
Colocar / extraer el cabezal.....	7
Colocar cabezal	7
Quitar un cabezal	7
Encender/apagar / Seleccionar nivel.....	7
Utilizar los accesorios.....	8
Cepillo redondo grande	8
Cepillo redondo pequeño	8
Pinza para rizos	8
Cepillo para alisar	9
Cepillo semirredondo	9
Boquilla de moldeado	9
Limpieza y cuidados.....	9
Almacenaje	10
Consejos para el peinado perfecto	10
Evacuación del aparato	10
Características técnicas.....	10
Eliminación de fallós.....	11
Garantía	11
Asistencia técnica	12
Importador	12

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha optado por adquirir un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto. Contiene indicaciones importantes acerca de la seguridad, uso y evacuación. Antes de usar el producto familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de autor

Esta documentación está protegida por derechos de autor.

Cualquier reproducción o bien reimpresión incluso de forma extractada, así como la divulgación de imágenes incluso en estado modificado, queda permitida sólo con la autorización por escrito del fabricante.

Aviso legal

Todas las informaciones técnicas, datos e indicaciones contenidos en estas instrucciones de uso, para la conexión y manejo, reflejan la situación más avanzada en el momento de la impresión y se proporcionan teniendo en cuenta nuestras experiencias y conocimientos hasta ese momento.

Los datos, ilustraciones y descripciones de estas instrucciones no pueden servir como base para posibles reclamaciones.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños debidos a la inobservancia de las instrucciones, el uso contrario a lo previsto, las reparaciones inadecuadas, las modificaciones realizadas sin autorización o el empleo de recambios no homologados.

Finalidad de uso

Este aparato está previsto para el cuidado del cabello de personas y de uso exclusivo en el ámbito privado.

No está previsto para su utilización con animales ni en ámbitos comerciales o industriales.

Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considera contrario a lo dispuesto. Se excluyen reclamaciones de cualquier tipo debido a daños por el uso contrario a lo dispuesto. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de seguridad

DESCARGA ELÉCTRICA / PELIGRO

- ▶ Conecte el aparato sólo a una base de enchufe instalada conforme a la normativa con una tensión de red de 220 - 240 V ~ / 50 Hz.
- ▶ En caso de una clavija de red dañada o cable de red dañado, encomiende su sustitución a personal técnico autorizado o al servicio de posventa con el fin de evitar riesgos.
- ▶ En caso de fallos de funcionamiento y antes de limpiar el aparato, extraiga la clavija de la base de enchufe.
- ▶ Extraiga siempre el cable de red de la base de enchufe tirando de la clavija, y no del propio cable.
- ▶ No doble ni aplaste el cable de red y tiéndalo de modo que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- ▶ No permita que el cable de conexión se moje o humedezca mientras el aparato esté en funcionamiento. Tenga cuidado para que durante el manejo no se dañe o quede aprisionado.
- ▶ Si el aparato está dañado, no deberá continuar utilizándolo con el fin de evitar riesgos.
- ▶ No enrolle en cable de red alrededor del aparato y protéjalo contra desperfectos.
- ▶ No introduzca de ningún modo el aparato en un líquido ni deje que ningún líquido penetre en la carcasa del aparato. El aparato no debe estar expuesto a la humedad ni ser utilizado a la intemperie. Si por cualquier motivo penetrase líquido en la carcasa del aparato, extraiga la clavija de red de la base de enchufe y entrégueselo a personal especialista cualificado para su reparación.
- ▶ No utilice cables de prolongación, para poder acceder rápidamente a la clavija de red en caso de emergencia.
- ▶ No toque nunca el aparato, cable ni clavija de red con manos húmedas.
- ▶ Inmediatamente después de terminar de usar el aparato, desconéctelo de la red eléctrica. Sólo si extrae la clavija de red de la base de enchufe, estará totalmente libre de corriente.
- ▶ Tenga cuidado de que no puedan entrar nunca objetos en el aparato, especialmente horquillas de pelo metálicas, pinzas o ganchos de pelo.

DESCARGA ELÉCTRICA / PELIGRO



No utilice nunca el aparato cerca de bañeras, duchas u otros recipientes, que pudieran contener agua.

La proximidad del agua supone un riesgo aunque esté desconectado el aparato. Por ello, extraiga la clavija de red después de cada uso. Como protección adicional, se recomienda la instalación en el cuarto de baño de un interruptor diferencial para corrientes de fuga con una corriente de disparo menor 30 mA. Pida consejo a su instalador eléctrico.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No deje nunca el aparato conectado sin vigilancia.
- ▶ Nunca deje el aparato cerca de fuentes de calor y proteja el cable de red contra posibles daños.
- ▶ En caso de que se caiga el aparato o esté dañado, no deberá ponerlo de nuevo en funcionamiento. Deje que compruebe el aparato personal especialista cualificado y en su caso que lo repare.
- ▶ No debe abrir por sí mismo la carcasa del aparato ni intentar repararlo. En este caso no estará protegido y perderá el derecho a la garantía. Si el aparato está defectuoso, hágalo reparar solamente por personal especializado autorizado.
- ▶ Las piezas del aparato se pueden calentar considerablemente durante el funcionamiento. Por ello sujételo sólo por el mango y los botones.
- ▶ No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales, así como su falta de conocimientos o de experiencia, les impida hacer un uso seguro del mismo si no están bajo vigilancia o han sido instruidos correctamente acerca del uso del aparato. Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ▶ Utilice el aparato únicamente con un accesorio acoplado, nunca sólo, ya que el punto de conexión de los accesorios se calienta mucho durante el funcionamiento.
- ▶ Deje que el aparato se enfríe antes de colocar o extraer los accesorios.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Utilice únicamente los accesorios originales suministrados, ya que éstos están optimizados para su uso con el aparato. Otros accesorios puede que no sean lo suficientemente seguros.
- ▶ Mantenga libres los orificios de entrada y salida del aire para que la corriente de aire no tenga impedimentos. De otro modo el aparato puede sobrecalentarse.
- ▶ Tenga cuidado con las lacas, los pulverizadores de agua, etc. Por un lado puede ocurrir que la corriente de aire dirija estos productos directamente a sus ojos. Por otro lado, no permita tampoco que estos productos alcancen el aparato, ya que podrían ser inflamables, abrasivos o conductores.

Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los componentes siguientes:

- Moldeador de aire caliente
- Funda protectora
- Cepillo redondo pequeño
- Cepillo redondo grande
- Cepillo semirredondo
- Pinza para rizos
- Cepillo para alisar
- Boquilla de moldeado
- Instrucciones de uso

ADVERTENCIA

- ▶ Compruebe la integridad de suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro es incompleto o hay daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (véase capítulo **Asistencia técnica**).

Desembalar

- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del cartón.
- ◆ Retire todo el material de embalaje.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

- ▶ Los materiales de embalaje no deben utilizarse para que jueguen los niños. Podrían asfixiarse.

Evacuación del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de técnica de eliminación y por ello es reciclable.



La reintroducción del embalaje en el ciclo de materiales ahorra materias primas y reduce el volumen de residuos. Evacue los materiales de embalaje que no sean necesarios según las normativas locales aplicables..

ADVERTENCIA

- Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de aplicación de la garantía.

Descripción de aparatos

Aparato:

- 1 Alojamiento del accesorio
- 2 Interruptor deslizable Cool Shot ☼
- 3 Botón de nivel
- 4 Cable de red
- 5 Ojal para colgar
- 6 Rejilla de aspiración de aire
- 7 Botón de desbloqueo „push“

Accesorio:

- 8 Cepillo semirredondo
- 9 Pinza para rizos
- 10 Cepillo redondo pequeño
- 11 Funda protectora
- 12 Cepillo para alisar
- 13 Cepillo redondo grande
- 14 Boquilla de moldeado

Puesta en servicio

- Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que...
 - el aparato o los accesorios se encuentran en perfecto estado,
 - se han retirados todos los materiales de embalaje.
- Limpie los accesorios, tal como se describe en el punto “Limpieza y cuidado”.

Colocar / extraer el cabezal

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ¡Las piezas del aparato pueden estar calientes debido a un uso previo!

Colocar cabezal

- Inserte el cabezal elegido en el alojamiento de accesorio **1**, de modo que el símbolo de flecha delantero del accesorio señale sobre el símbolo de flecha del alojamiento de accesorio **1** .
- Gire el accesorio en sentido horario hasta que escuche como encastra. La flecha trasera del accesorio señala ahora a la flecha del alojamiento de accesorio **1** .

Quitar un cabezal

- En primer lugar, apague el aparato y deje que se enfríe.
- Pulse el botón de desbloqueo „push“ **7** y gire el accesorio en sentido antihorario .
- El accesorio sólo se puede retirar tirando del alojamiento de accesorio **1**.

Encender/apagar / Seleccionar nivel

- Cuando haya colocado el accesorio deseado e introducido la clavija de red en la base de enchufe, puede conectar el aparato con el interruptor escalonado **3** y seleccionar el nivel:
 - „0“ el aparato está apagado
 - „1“ para aire caliente con poca potencia
 - „2“ para aire caliente con mucha potencia
- Puede apagar el aparato poniendo el interruptor escalonado **3** en la posición „0“ (= aparato apagado).
- Para fijar el peinado, puede usar el interruptor deslizante Cool Shot **2**. Con el caudal de aire fresco se fija el peinado:
 - Deslice durante el funcionamiento el interruptor deslizante Cool Shot **2** hacia arriba. El caudal de aire ahora es más fresco.
 - Si desea desactivar de nuevo el caudal de aire fresco, empuje el interruptor deslizante Cool Shot **2** hacia abajo.

Utilizar los accesorios

Cepillo redondo grande 13

Este accesorio le proporciona a su cabello más volumen y rizos más grandes.

- Enrolle los mechones ligeramente húmedos en el cepillo redondo grande 13.
- Coloque el interruptor del aparato a nivel 1 o 2.
- Una vez secos los mechones, empuje el interruptor deslizante Cool Shot 2 hacia arriba. Espere hasta que se enfrien los mechones.
- Desenrosque el cepillo redondo grande 13 de los mechones.
- Proceda del mismo modo con el resto de los mechones.

Cepillo redondo pequeño 10

Con este accesorio puede crear rizos o bien ondulaciones en el pelo.

- Enrolle los mechones ligeramente húmedos en el cepillo redondo pequeño 10.
- Coloque el interruptor del aparato a nivel 1 o 2.
- Una vez secos los mechones, empuje el interruptor deslizante Cool Shot 2 hacia arriba. Espere hasta que se enfrien los mechones.
- Desenrosque el cepillo redondo pequeño 10 de los mechones.
- Proceda del mismo modo con el resto de los mechones.

Pinza para rizos 9

Con este accesorio puede realizar pequeños tirabuzones (rizos de ángel) en el pelo.

- Fije las puntas de los mechones con el Clip.
- Enrolle los mechones ligeramente húmedos en la pinza para rizos 9.
- Coloque el interruptor del aparato a nivel 1 o 2.
- Una vez secos los mechones, empuje el interruptor deslizante Cool Shot 2 hacia arriba. Espere hasta que se enfrien los mechones.
- Extraiga la pinza para rizos 9 del mechón.
- Proceda del mismo modo con el resto de los mechones.

Cepillo para alisar 12

Con este accesorio puede alisar su cabello.

- Tome unos mechones con los dedos y cepillo de alisar abierto 12 próximo donde comienza la cabellera, ciérrela y manténgala cerrada.
- Coloque el interruptor del aparato a nivel 1 o 2.
- Tire de los mechones lentamente a través del cepillo de alisar 12.
- Proceda del mismo modo con el resto de los mechones.

Cepillo semirredondo 8

El cepillo semirredondo 8 es apto para el peinado y secado simultáneo mediante secapelos.

Boquilla de moldeado 14

Con este accesorio se pueden secar y peinar simultáneamente la parte de los pelos.

Limpieza y cuidados

⚠ DESCARGA ELÉCTRICA / PELIGRO

- Antes de limpiar la clavija de red desenchufe siempre la clavija de la base de enchufe. ¡Existe riesgo de descarga eléctrica!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Antes de limpiar el aparato, deje que se enfríe suficientemente. ¡Peligro de quemaduras!

¡ATENCIÓN - DAÑOS MATERIALES!

- No use productos de limpieza abrasivos, agresivos o químicos. Estos productos pueden dañar la superficie del aparato.
- Limpie el aparato sólo con un paño ligeramente humedecido.
- Deje que se seque el aparato por completo antes de volverlo a utilizar o antes de guardarlo.
- Limpie la funda protectora 11 o bien los accesorios 8/9/10/12/13/14 en su caso con un paño húmedo.
- Limpie con regularidad la rejilla de aspiración de aire 6 con un cepillo suave.

Almacenaje

- Puede colgar el aparato con el ojal para colgar ⑤.
- Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, guárdelo dentro de la funda protectora ⑩.
¡Para ello el aparato deberá estar frío!

Consejos para el peinado perfecto

- Déle forma al cabello una vez que esté casi seco.
- Separe el cabello en mechones individuales, para lograr más volumen.
- Adicionalmente, puede lograr más volumen en el cabello si lo seca comenzando desde las raíces hasta las puntas.
- Después de apagar el aparato espere todavía un par de segundos antes de soltar los rizos.
- Antes de pasar un peine, deje primero que el cabello se enfríe.

Evacuación del aparato



En ningún caso deberá tirar el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la directiva europea 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Evacue el aparato en un centro de evacuación autorizado a través de las instalaciones de evacuación comunitarias. Preste atención a las normas en vigor. En caso de duda póngase en contacto con las instalaciones municipales de evacuación de residuos.

Características técnicas

Tensión de red	220 - 240 V ~, 50 Hz
Consumo de potencia	1000 W
Clase de protección	II 

Eliminación de fallós

Anomalía	Causa	Solución
El aparato no funciona.	• La clavija de red no esta conectada en una base de enchufe.	• Conecte la clavija de red con la red eléctrica.
	• El aparato no está conectado.	• Conecte el aparato.
	• El aparato está defectuoso.	• Contacte con el servicio técnico
El aparato no se calienta.	• El interruptor deslizante Cool Shot ② está deslizado hacia arriba.	• Empuje el interruptor deslizante Cool Shot ② hacia abajo.
	• El aparato está defectuoso.	• Contacte con el servicio técnico

Garantía

Este aparato tiene 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y ha sido probado antes de su entrega.

Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Este es el único modo de garantizar un envío gratuito.

ADVERTENCIA

- La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, las piezas sujetas a desgaste y los daños sufridos por las piezas frágiles (p. ej. medios luminosos o interruptor).

Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y en caso de abrir el aparato personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez.

Sus derechos legales no se ven limitados por esta garantía.

El tiempo de garantía no se prolonga por hacer uso de la misma. Es aplicable también para las piezas sustituidas y reparadas.

Si se observan después de la compra del aparato la existencia de daños o defectos al desembalar el aparato, se han de notificar de inmediato a mas tardar dos días tras la fecha de compra.

Cualquier reparación que se realice finalizado el plazo de garantía está sujeto a un coste.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 72216

Importador

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	14
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	14
Diritto d'autore	14
Limitazione di responsabilità	14
Uso conforme	14
Indicazioni di sicurezza	15
Volume della fornitura	17
Estrazione dalla confezione	17
Smaltimento della confezione	18
Descrizione dell'apparecchio	18
Messa in funzione	18
Applicazione / rimozione dell'inserito	19
Applicazione dell'accessorio	19
Rimozione dell'inserito	19
Accensione / spegnimento / selezione del livello	19
Impiego degli accessori	20
Spazzola rotonda grande	20
Spazzola rotonda piccola	20
Pinza per riccioli	20
Spazzola per lisciare	21
Spazzola semitonda	21
Bocchetta di messa in piega	21
Pulizia e manutenzione	21
Conservazione	22
Consigli per una pettinatura perfetta	22
Smaltimento dell'apparecchio	22
Dati tecnici	22
Guasti e possibili rimedi	23
Garanzia	23
Assistenza	24
Importatore	24

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

Ha scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi di impiego indicati. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutta la documentazione relativa.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni anche se modificate, è consentita solo previo assenso scritto del produttore.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale di istruzioni, i dati e le indicazioni relativi al collegamento nonché all'uso, corrispondono allo stato più aggiornato al momento dell'invio in stampa e contengono le nostre esperienze e conoscenze più attuali.

I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non eseguite in modo professionale, dalle modifiche eseguite senza permesso o dall'impiego di pezzi di ricambio non omologati.

Uso conforme

Questo apparecchio è previsto per eseguire acconciature su persone ed esclusivamente per l'impiego in ambiente domestico privato.

Non è previsto per l'impiego su animali e in ambienti commerciali o industriali.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse le rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Indicazioni di sicurezza

PERICOLO DI FOLGORAZIONE

- ▶ Collegare l'apparecchio a una presa installata a norma con tensione di rete di 220 - 240 V ~ / 50 Hz.
- ▶ Fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti al fine di evitare pericoli.
- ▶ In caso di guasti e prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Disconnettere la spina dalla presa tirando sempre dalla spina, mai dal cavo.
- ▶ Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione e posizionarlo in modo che non sia di intralcio o di inciampo.
- ▶ Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di rete non diventi umido o bagnato. Collocarlo in modo tale da impedirne il bloccaggio o il danneggiamento.
- ▶ In caso di danni all'apparecchio, non continuare a utilizzarlo, per evitare pericoli.
- ▶ Non avvolgere il cavo di rete attorno all'apparecchio e proteggerlo da eventuali danneggiamenti.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio in liquidi e impedire la penetrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio. Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, disinserire subito la spina dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- ▶ Non utilizzare cavi di prolunga, al fine di poter raggiungere rapidamente la spina di rete in caso di emergenza.
- ▶ Non afferrare mai l'apparecchio, il cavo di rete e la spina di rete con le mani umide.
- ▶ Dopo l'uso, staccare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica. L'apparecchio è completamente privo di tensione solo se scollegato dalla rete elettrica.
- ▶ Impedire la penetrazione di oggetti nell'apparecchio, in particolare oggetti metallici come ferretti, fermagli o aghi per capelli.

PERICOLO DI FOLGORAZIONE



Non utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, lavandini o altri contenitori pieni d'acqua. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento. Staccare sempre la spina dopo ogni utilizzo. Come protezione aggiuntiva si consiglia l'installazione di un dispositivo di protezione per correnti di dispersione con una corrente di apertura di misurazione di non oltre 30 mA nel circuito della stanza da bagno. Consultare il proprio elettricista.

AVVISO! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
- ▶ Non collocare l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di calore e proteggere il cavo di rete da eventuali danneggiamenti.
- ▶ Se l'apparecchio avesse subito cadute o danni, non metterlo più in funzione. L'apparecchio dev'essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- ▶ Non è consentito aprire o riparare l'alloggiamento dell'apparecchio autonomamente. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato autorizzato.
- ▶ Le parti dell'apparecchio possono surriscaldarsi durante l'uso. Toccare quindi soltanto l'impugnatura e i pulsanti.
- ▶ Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio sempre e soltanto con gli accessori inseriti, mai da solo, poiché l'innesto degli accessori si surriscalda durante l'uso.
- ▶ Fare sempre raffreddare l'apparecchio prima di inserire o rimuovere gli accessori.

⚠ AVVISO! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Utilizzare solo gli accessori originali inclusi nella fornitura, poiché essi sono ottimizzati per l'impiego con l'apparecchio. Altri elementi potrebbero non essere sufficientemente sicuri.
- ▶ Non ostruire le aperture di aerazione, per garantire la libera circolazione dell'aria, altrimenti l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi.
- ▶ Utilizzare gli spray per capelli, i nebulizzatori, ecc., con molta cautela. Potrebbe succedere ad esempio che il flusso di aria soffi tali sostanze direttamente negli occhi. D'altro canto, tali sostanze non devono finire nell'apparecchio, poiché potrebbero essere infiammabili, dannose o conduttive elettricamente.

Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Multistylers
- Custodia
- Spazzola rotonda piccola
- Spazzola rotonda grande
- Spazzola semitonda
- Pinza per riccioli
- Spazzola per lisciare
- Bocchetta di messa in piega
- Istruzioni per l'uso

AVVERTENZA

- ▶ Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (v. il capitolo **Assistenza**).

Estrazione dalla confezione

- ◆ Rimuovere tutte le componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

⚠ AVVISO! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

- ▶ Il materiale di imballaggio non dev'essere utilizzato come giocattolo dai bambini. Sussiste il pericolo di soffocamento.

Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, e pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti localmente.

AVVERTENZA

- Durante il periodo di validità della garanzia, se possibile, conservare l'imballaggio originale, per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Descrizione dell'apparecchio

Apparecchio:

- 1 Innesto accessori
- 2 Interruttore a scorrimento Cool Shot
- 3 Commutatore
- 4 Cavo di rete
- 5 Occhiello di sospensione
- 6 Griglia di aspirazione dell'aria
- 7 Tasto di sbloccaggio "push"

Accessori:

- 8 Spazzola semitonda
- 9 Pinza per riccioli
- 10 Spazzola rotonda piccola
- 11 Tasca di conservazione
- 12 Spazzola per lisciare
- 13 Spazzola rotonda grande
- 14 Bocchetta di messa in piega

Messa in funzione

- Prima di mettere in esercizio l'apparecchio accertarsi che ...
 - l'apparecchio o gli accessori siano in condizioni perfette,
 - sia stato rimosso tutto il materiale di imballaggio.
- Se necessario, pulire gli accessori, così come descritto alla sezione "Pulizia e cura".

Applicazione / rimozione dell'inserto

AVVISO! PERICOLO DI LESIONI!

- Dopo il funzionamento, gli elementi dell'apparecchio potrebbero essere bollenti!

IT

Applicazione dell'accessorio

- Inserire l'accessorio desiderato sul punto di innesto per gli accessori **1**, in modo che il simbolo della freccia anteriore sull'accessorio punti verso il simbolo della freccia sul punto di innesto per gli accessori **1** .
- Ruotare l'accessorio in senso orario fino all'inserimento udibile. La freccia posteriore sull'accessorio punta ora sulla freccia del punto di innesto per gli accessori **1** .

Rimozione dell'inserto

- Spegner prima l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
- Premere il tasto di sbloccaggio "push" **7** e ruotare l'accessorio in senso antiorario .
- L'accessorio può quindi essere prelevato estraendolo dall'innesto per gli accessori **1**.

Accensione / spegnimento / selezione del livello

- Dopo aver montato l'accessorio desiderato e aver inserito la spina nella presa di corrente, accendere l'apparecchio con il commutatore **3** e selezionare il livello:
 - „0” apparecchio spento
 - „1” getto d'aria basso riscaldato
 - „2” getto d'aria alto riscaldato
- Spegner l'apparecchio spostando il commutatore **3** sullo „0” (= apparecchio spento).
- Per fissare la messa in piega è possibile utilizzare l'interruttore a scorrimento Cool Shot **2**. La messa in piega viene fissata dalla corrente di aria fredda:
 - Durante l'accensione spingere l'interruttore a scorrimento Cool Shot **2** verso l'alto. La corrente d'aria diviene più fresca.
 - Se si desidera disattivare nuovamente la corrente di aria fredda, spingere verso il basso l'interruttore a scorrimento Cool Shot **2**.

Impiego degli accessori

Spazzola rotonda grande 13

Questo accessorio conferisce maggiore volume ai capelli o crea riccioli più grandi.

- Avvolgere le ciocche di capelli leggermente umide intorno alla spazzola rotonda grande 13.
- Accendere l'apparecchio a livello 1 o 2.
- Quando la ciocca è asciutta, spingere l'interruttore a scorrimento Cool Shot 2 verso l'alto. Attendere fino al raffreddamento della ciocca.
- Sfilare via la spazzola rotonda grande 13 dalle ciocche.
- Procedere analogamente con le altre ciocche.

Spazzola rotonda piccola 10

Con questo accessorio si possono creare riccioli o onde nella capigliatura.

- Avvolgere le ciocche di capelli leggermente umide intorno alla spazzola rotonda piccola 10.
- Accendere l'apparecchio a livello 1 o 2.
- Quando la ciocca è asciutta, spingere l'interruttore a scorrimento Cool Shot 2 verso l'alto. Attendere fino al raffreddamento della ciocca.
- Sfilare via la spazzola rotonda piccola 10 dalle ciocche.
- Procedere analogamente con le altre ciocche.

Pinza per riccioli 9

Con questo accessorio si possono creare riccioli a spirale (boccoli) nella capigliatura.

- Fissare la punta della ciocca con la clip.
- Avvolgere quindi le ciocche di capelli leggermente umide intorno alla pinza per riccioli 9.
- Accendere l'apparecchio a livello 1 o 2.
- Quando la ciocca è asciutta, spingere l'interruttore a scorrimento Cool Shot 2 verso l'alto. Attendere fino al raffreddamento della ciocca.
- Estrarre la pinza per riccioli 9 dalla ciocca.
- Procedere analogamente con le altre ciocche.

Spazzola per lisciare 12

Con questo accessorio si possono lisciare i capelli.

- Afferrare una ciocca di capelli con la spazzola per lisciare 12 aperta vicino alla radice, chiudere e mantenere chiusa.
- Accendere l'apparecchio a livello 1 o 2.
- Estrarre lentamente la ciocca dalla spazzola per lisciare 12.
- Procedere analogamente con le altre ciocche.

Spazzola semitonda 8

La spazzola semitonda 8 è idonea a pettinare e nel contempo asciugare i capelli con l'asciugacapelli.

Bocchetta di messa in piega 14

Con questo accessorio si può eseguire la messa in piega e l'asciugatura dei capelli in modo mirato.

Pulizia e manutenzione

PERICOLO DI FOLGORAZIONE

- Prima della pulizia disinserire sempre la spina dalla presa di rete. Sussiste il pericolo di scossa elettrica!

AVVISO! PERICOLO DI LESIONI!

- Prima della pulizia, fare raffreddare l'apparecchio. Pericolo di ustioni!

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi o aggressivi. Essi possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno leggermente umido.
- Prima del riutilizzo o della conservazione, fare raffreddare completamente l'apparecchio.
- Eventualmente pulire la tasca di conservazione 11 o gli accessori 8/9/10/12/13/14 con un panno umido.
- Pulire a intervalli regolari la griglia di aspirazione dell'aria 6 con una spazzola morbida.

Conservazione

- È possibile appendere l'apparecchio all'occhiello di sospensione ⑤.
- Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, riporlo nella tasca di conservazione ⑪. L'apparecchio deve essere prima fatto raffreddare!

Consigli per una pettinatura perfetta

- Eseguire l'acconciatura a capelli quasi asciutti.
- Dividere la capigliatura in singole ciocche, per ottenere maggiore volume.
- Per ottenere ancora maggiore volume, asciugare i capelli cominciando dalle radici verso le punte.
- Dopo aver spento l'apparecchio, attendere ancora qualche secondo, prima di rilasciare i boccoli.
- Prima di pettinare l'acconciatura, lasciare raffreddare bene i capelli.

Smaltimento dell'apparecchio



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2002/96/EC-RAEE (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento. Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Dati tecnici

Tensione di rete	220 - 240 V ~, 50 Hz
Assorbimento di potenza	1000 W
Classe di protezione	II

Guasti e possibili rimedi

Guasto	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	• La spina di rete non è inserita nella presa.	• Collegare la spina di rete alla rete elettrica.
	• L'apparecchio non è acceso.	• Accendere l'apparecchio.
	• L'apparecchio è guasto.	• Rivolgersi all'assistenza.
L'apparecchio non si riscalda.	• L'interruttore a scorrimento Cool Shot ② è spinto verso l'alto.	• Spingere l'interruttore a scorrimento Cool Shot ② verso il basso.
	• L'apparecchio è guasto.	• Rivolgersi all'assistenza.

IT

Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna.

Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

AVVERTENZA

- La garanzia vale solo per i difetti del materiale o di fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, alle parti soggette a usura o per i danni a parti fragili, come ad es. lampadine o interruttori.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

I danni e i difetti eventualmente già presenti all'atto dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo il disimballaggio, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto.

Le riparazioni eseguite al termine del periodo di garanzia sono da intendersi a pagamento.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it
IAN 72216

MT Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt
IAN 72216

Importatore

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Index

Introduction	26
Information for these operating instructions	26
Copyright	26
Limited liability	26
Intended use	26
Safety instructions	27
Items supplied	29
Unpacking	29
Disposal of the packaging	30
Appliance description	30
First use	30
Attachment fitting / removal	31
Fitting Attachments	31
Removing attachments	31
Switching on/off / Selecting a heat level	31
Using the attachments	32
Large round brush	32
Small round brush	32
Curling tongs	32
Smoothing brush	33
Half round brush	33
Styling jet	33
Cleaning and Care	33
Storage	34
Tips for the perfect hairstyle	34
Disposal of the appliance	34
Technical data	34
Troubleshooting	35
Warranty	35
Service	36
Importer	36

Introduction

Information for these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a high-quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use this appliance only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these operating instructions on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying or reproduction of it, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Limited liability

All technical information, data and information for the connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest at time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

Intended use

This appliance is intended for human hair care and only for use in domestic households.

It is not intended for use on animals or in commercial or industrial environments.

This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be excepted. The operator alone bears liability.

Safety instructions

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Connect the appliance only to mains power sockets supplying a mains power voltage of 220 - 240 V ~ / 50 Hz.
- ▶ To avoid risks, arrange for defective plugs and/or power cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- ▶ In the event of operating malfunctions, and before cleaning the appliance, disconnect the plug from the mains power socket.
- ▶ To disconnect the power cable, always pull the plug from the socket, do not pull the power cable itself.
- ▶ Do not crimp or crush the power cable and lay it in such a way as to prevent anyone from stepping on or tripping over it.
- ▶ Ensure that the power cable does not become wet or moist during use. Place it such that it cannot be crushed or damaged.
- ▶ Should the appliance become damaged, to avoid personal risks discontinue the use of it immediately.
- ▶ Do not wrap the power cable around the appliance and protect it from being damaged.
- ▶ Under no circumstances may the appliance be submersed in fluids or fluids be allowed to permeate the housing. Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. Should liquids enter the housing, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and arrange for it to be repaired by a qualified technician.
- ▶ To enable you to disconnect the appliance quickly in the event of an emergency, do not use extension cables.
- ▶ NEVER grasp the appliance, the power cable or the plug with wet hands.
- ▶ Disconnect the appliance from the mains power source immediately after use. The appliance is completely free of electrical power ONLY when unplugged .
- ▶ Ensure that objects can never penetrate into the inside of the appliance, particularly not metal hair clips, grips or hairpins.

GB

RISK OF ELECTRIC SHOCK



Under no circumstances should you use this appliance in the close vicinity of baths, shower basins or other receptacles containing water. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off. After use, always disconnect the plug from the mains power socket. As additional protection, the installation of a faulty-current protection unit with an activation power rating of not more than 30 mA is recommended for the power circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice .

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ NEVER leave a switched on appliance unsupervised.
- ▶ Do not place the appliance close to sources of heat and protect the power cable against damage.
- ▶ Do not operate the appliance if it has sustained a fall or is damaged in any way. Arrange for the appliance to be checked and/or repaired by qualified technicians.
- ▶ Do not open the housing or attempt to repair the appliance yourself. Should you do so, the safety concept can no longer be assured and the warranty becomes void. Permit only authorised technicians to repair a defective appliance if repairs should be necessary.
- ▶ The appliance and its accessories can become hot when in use. Therefore only touch the handle and the buttons.
- ▶ This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ Always only use the appliance with attachments, never on its own, as the connector for the attachments becomes hot during operation.
- ▶ Allow the appliance to cool down before attaching or detaching attachments.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Use only the supplied original accessories as these have been optimised for interaction with the appliance. Other parts are possibly not adequately safe.
- ▶ Keep the openings for the air inlet and outlet clear so as to have unimpaired air flow. Otherwise the appliance may overheat.
- ▶ Exercise caution when using hair spray, water atomizers etc. It could happen that the air flow may blow these substances directly into your eyes. On the other hand, these substances must not enter the appliance – they may be inflammable, aggressive or conductive for electricity.

Items supplied

This appliance is supplied with the following components as standard:

- Multi-Function Hot Air Styler
- Storage case
- Small round brush
- Large round brush
- Half round brush
- Curling tongs
- Smoothing brush
- Styling jet
- Operating instructions

NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure that everything is present and for signs of visible damage.
- ▶ If the contents are not complete or are damaged due to defective packaging or through transportation contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packing material.

⚠ WARNING! RISK OF SUFFOCATION!

- ▶ Packaging materials should not be used as a play thing. There is a risk of suffocation.

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance against transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

NOTICE

- If possible, preserve the appliance's original packaging during the warranty period, so that in the event of a warranty claim you can package the appliance ideally for its return.

Appliance description

Appliance:

- 1 Attachment insertion slot
- 2 Slide switch Cool Shot ✱
- 3 Level switch
- 4 Power cable
- 5 Suspension loop
- 6 Air intake grill
- 7 Release button "push"

Accessories:

- 8 Half-round brush
- 9 Curling tongs
- 10 Small round brush
- 11 Storage bag
- 12 Smoothing brush
- 13 Large round brush
- 14 Styling jet

First use

- Before taking the appliance into use ensure that ...
 - the appliance and the attachments are in good working order,
 - all packaging materials have been removed.
- Clean all of the attachments as described under "Cleaning and care".

Attachment fitting / removal

WARNING! RISK OF INJURY!

- After operation, the appliance components may be hot!

Fitting Attachments

- Insert the desired attachment into the attachment insertion slot **1**, so that the front arrow symbol on the attachment points at the arrow symbol on the attachment insertion slot **1**. .
- Turn the attachment clockwise until it clicks into place. The back arrow on the attachment now points at the arrow on the attachment insertion slot **1**. .

GB

Removing attachments

- First switch the appliance off and allow it to cool down..
- Press the release button "push" **7** and turn the attachment anti-clockwise. .
- The attachment can now be removed by pulling it out of the attachment insertion slot **1**.

Switching on/off / Selecting a heat level

- When you have inserted the required attachment and connected the plug with the mains power socket, you can now switch the appliance on with the level switch **3** and select the output level:
 - "0" The appliance is switched off
 - "1" for a reduced air-flow strength with heat
 - "2" for a high air-flow strength with heat
- You switch the appliance off by sliding the level switch **3** to the position "0" (= appliance off).
- To fix the styling, you can use the slide switch Cool Shot **2**. The styling will be fixed by the cool air stream:
 - During operation, slide the slide switch Cool Shot **2** upwards. The air flow will be cooler.
 - When you want to deactivate the cool air stream, slide the slide switch Cool Shot **2** downwards.

Using the attachments

Large round brush 13

This attachment gives the hair more volume or large curls.

- Wind a slightly damp strand of hair around the large round brush 13.
- Switch the appliance on at level 1 or 2.
- When the strand is dry, slide the slide switch Cool Shot 2 upwards. Wait until the strand has cooled.
- Unwind the large round brush 13 from the strand.
- Proceed with the other strands in the same way.

Small round brush 10

With this attachment you can put curls or waves into your hair.

- Wind a slightly damp strand of hair around the small round brush 10.
- Switch the appliance on at level 1 or 2.
- When the strand is dry, slide the slide switch Cool Shot 2 upwards. Wait until the strand has cooled.
- Unwind the small round brush 10 from the strand.
- Proceed with the other strands in the same way.

Curling tongs 9

With this attachment you can put small spiral curls (angel curls) into your hair.

- Secure the tip of the strand with the clip.
- Then wind the slightly damp strand of hair around the curling tongs 9.
- Switch the appliance on at level 1 or 2.
- When the strand is dry, slide the slide switch Cool Shot 2 upwards. Wait until the strand has cooled.
- Pull the curling tongs 9 out of the strand.
- Proceed with the other strands in the same way.

Smoothing brush 12

With this attachment you can smoothen your hair.

- Grasp a strand of hair with the folded-out smoothing brush 12 near the hair roots, close it and keep it closed.
- Switch the appliance on at level 1 or 2.
- Pull the strand slowly through the smoothing brush 12.
- Proceed with the other strands in the same way.

GB

Half round brush 8

The half-round brush 8 is suitable for combing and simultaneous blow drying of the hair.

Styling jet 14

With this attachment you can target parts of your hair for styling and blow-drying.

Cleaning and Care

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Before cleaning the appliance, always disconnect the power cable from the mains power socket. There is a risk of receiving an electric shock!

WARNING! RISK OF INJURY!

- Allow the appliance to cool sufficiently before cleaning it. Risk of Burns!

CAUTION - PROPERTY DAMAGE!

- Do not use any aggressive, abrasive or chemical cleaning agents! These could damage the upper surfaces of the appliance.
- Clean the appliance only with a lightly moistened cloth.
- Allow the appliance to dry completely before re-use or before storing it.
- If necessary, wipe the storage bag 11 or the attachments 8/9/10/12/13/14 with a damp cloth.
- Clean the air intake grill 6 at regular intervals with a soft brush.

Storage

- You can also hang the appliance up by the suspension loop ⑤.
- If you are intending to not use the appliance for an extended period, store it in the storage bag ⑪. The appliance must be cooled down for this!

Tips for the perfect hairstyle

- Only style your hair when it is already almost dry.
- Divide your hair into individual strands for more volume.
- You will achieve additional volume by starting to dry your hair at the hairline and working down towards the ends.
- After switching the appliance off, wait for a few seconds before releasing the curl.
- Let your hair cool down sufficiently before combing it out.

Disposal of the appliance



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Pay heed to the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Technical data

Mains voltage	220 - 240 V ~, 50 Hz
Power consumption	1000 W
Protection class	II 

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The appliance does not function.	• The plug is not inserted into a power socket.	• Insert the plug into a mains power socket.
	• The appliance is not switched on.	• Switch on the appliance.
	• The appliance is defective.	• In this case, contact Customer Services.
The appliance does not get hot.	• The slider switch Cool Shot ❷ is in the upwards position.	• Slide the slider switch Cool Shot ❷ downwards.
	• The appliance is defective.	• In this case, contact Customer Services.

GB

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Customer Service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, it is not applicable for transport damages, parts subject to wear and tear or for damage to fragile components, e.g. bulbs and switches.

This appliance is intended solely for private domestic use, not for commercial applications. If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or modifications not carried out by one of our authorised service centres, the warranty will be considered void.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk
IAN 72216

MT **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt
IAN 72216

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

GB

Inhaltsverzeichnis

Einführung	38
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	38
Urheberrecht	38
Haftungsbeschränkung	38
Bestimmungsgemäße Verwendung	38
Sicherheitshinweise	39
Lieferumfang	41
Auspacken	41
Entsorgung der Verpackung	42
Gerätebeschreibung	42
Inbetriebnahme	42
Aufsatz aufsetzen / abnehmen	43
Aufsatz aufsetzen	43
Aufsatz abnehmen	43
Ein-/Ausschalten / Stufe wählen	43
Aufsätze anwenden	44
Große Rundbürste	44
Kleine Rundbürste	44
Lockenzange	44
Glättungsbürste	45
Halbrundbürste	45
Stylingdüse	45
Reinigen und Pflegen	45
Aufbewahren	46
Tipps für die perfekte Frisur	46
Gerät entsorgen	46
Technische Daten	46
Fehlerbehebung	47
Garantie	47
Service	48
Importeur	48

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist vorgesehen zur Haarpflege von Personen und ausschließlich zur Verwendung im privaten Bereich.

Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung an Tieren und nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220 - 240 V ~ / 50 Hz an.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen, und bevor Sie das Gerät reinigen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Sollte das Gerät beschädigt sein, benutzen Sie es auf keinen Fall weiter, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, damit im Notfall der Netzstecker schnell zu erreichen ist.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.
- ▶ Achten Sie darauf, dass niemals Gegenstände in das Gerät gelangen können, insbesondere nicht metallische Haarklammern, Clips oder Haarnadeln.

STROMSCHLAGGEFAHR



Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauflösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen.
- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Die Geräteteile können im Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur den Handgriff und die Knöpfe an.
- ▶ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät immer nur mit aufgesteckten Aufsätzen, niemals alleine, weil der Aufsatz-Steckplatz im Betrieb heiß wird.
- ▶ Bevor Sie Aufsätze aufstecken oder abnehmen, lassen Sie erst das Gerät abkühlen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Verwenden Sie nur die mitgelieferten Original Zubehörteile, weil diese für das Zusammenwirken mit dem Gerät optimiert sind. Andere Teile sind möglicherweise nicht ausreichend sicher.
- ▶ Halten Sie die Öffnungen für den Lufteintritt und Luftaustritt frei für eine ungehinderte Luftströmung. Sonst kann das Gerät überhitzen.
- ▶ Seien Sie vorsichtig mit Haarspray, Wasserzerstäuber usw. Zum einen kann es sein, dass Ihnen der Luftzug diese Mittel vielleicht direkt in die Augen bläst. Zum anderen dürfen diese aber auch nicht in das Gerät gelangen – weil sie vielleicht brennbar, aggressiv oder leitfähig sein könnten.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Multi-Warmluft-Styler
- Aufbewahrungstasche
- kleine Rundbürste
- große Rundbürste
- Halbrundbürste
- Lockenzange
- Glättungsbürste
- Stylingdüse
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickenungsgefahr.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Gerätebeschreibung

Gerät:

- ➊ Aufsatz-Steckplatz
- ➋ Schiebeschalter Cool Shot ☼
- ➌ Stufenschalter
- ➍ Netzkabel
- ➎ Aufhängeöse
- ➏ Luftansauggitter
- ➐ Entriegelungstaste „push“

Zubehör:

- ➑ Halbrundbürste
- ➒ Lockenzange
- ➓ kleine Rundbürste
- ➑ Aufbewahrungstasche
- ➒ Glättungsbürste
- ➓ große Rundbürste
- ➑ Stylingdüse

Inbetriebnahme

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...
 - das Gerät oder die Zubehöreile in einwandfreiem Zustand sind,
 - alle Verpackungsmaterialien entfernt sind.
- Reinigen Sie die Zubehöreile, wie unter „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

Aufsatz aufsetzen / abnehmen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Nach vorangegangenen Betrieb können die Geräteteile heiß sein!

Aufsatz aufsetzen

- Stecken Sie den gewünschten Aufsatz auf den Aufsatz-Steckplatz **1**, so dass das vordere Pfeilsymbol am Aufsatz auf das Pfeilsymbol am Aufsatz-Steckplatz **1** weist .
- Drehen Sie den Aufsatz im Uhrzeigersinn, bis dieser hörbar einrastet. Der hintere Pfeil am Aufsatz weist nun auf den Pfeil am Aufsatz-Steckplatz **1** .

Aufsatz abnehmen

- Schalten Sie das Gerät erst aus und lassen es abkühlen.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste „push“ **7** und drehen Sie den Aufsatz gegen den Uhrzeigersinn .
- Der Aufsatz kann nun durch Ziehen vom Aufsatz-Steckplatz **1** abgenommen werden.

Ein-/Ausschalten / Stufe wählen

- Wenn Sie den gewünschten Aufsatz aufgesetzt und den Netzstecker in die Steckdose gesteckt haben, können Sie am Stufenschalter **3** das Gerät einschalten und die Stufe wählen:
 - „0“ das Gerät ist ausgeschaltet
 - „1“ für niedrige Gebläse-Stärke mit Wärme
 - „2“ für hohe Gebläse-Stärke mit Wärme
- Sie können das Gerät ausschalten, indem Sie den Stufenschalter **3** auf „0“ schieben (= Gerät aus).
- Um das Styling zu fixieren, können Sie den Schiebeschalter Cool Shot **2** benutzen. Durch den kühlen Luftstrom wird das Styling fixiert:
 - Schieben Sie während des Betriebes den Schiebeschalter Cool Shot **2** nach oben. Der Luftstrom wird kühler.
 - Wenn Sie den kalten Luftstrom wieder deaktivieren wollen, schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot **2** nach unten.

Aufsätze anwenden

Große Rundbürste 13

Dieser Aufsatz verleiht dem Haar mehr Volumen oder große Locken.

- Wickeln Sie die leicht feuchte Haarsträhne um die große Rundbürste 13.
- Schalten Sie das Gerät auf Stufe 1 oder 2.
- Wenn die Strähne trocken ist, schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot 2 nach oben. Warten Sie, bis die Strähne ausgekühlt ist.
- Drehen Sie die große Rundbürste 13 aus der Strähne heraus.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.

Kleine Rundbürste 10

Mit diesem Aufsatz können Sie Locken oder Wellen ins Haar bringen.

- Wickeln Sie die leicht feuchte Haarsträhne um die kleine Rundbürste 10.
- Schalten Sie das Gerät auf Stufe 1 oder 2.
- Wenn die Strähne trocken ist, schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot 2 nach oben. Warten Sie, bis die Strähne ausgekühlt ist.
- Drehen Sie die kleine Rundbürste 10 aus der Strähne heraus.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.

Lockenzange 9

Mit diesem Aufsatz können Sie kleine Spirallocken (Engelslocken) ins Haar bringen.

- Fixieren Sie die Spitze der Strähne mit dem Clip.
- Wickeln Sie die leicht feuchte Haarsträhne dann um die Lockenzange 9.
- Schalten Sie das Gerät auf Stufe 1 oder 2.
- Wenn die Strähne trocken ist, schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot 2 nach oben. Warten Sie, bis die Strähne ausgekühlt ist.
- Ziehen Sie die Lockenzange 9 aus der Strähne heraus.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.

Glättungsbürste 12

Mit diesem Aufsatz können Sie Ihre Haare glätten.

- Fassen Sie eine Haarsträhne mit der aufgeklappten Glättungsbürste 12 nahe des Haaransatzes, schließen Sie sie und halten Sie sie geschlossen.
- Schalten Sie das Gerät auf Stufe 1 oder 2.
- Ziehen Sie die Strähne langsam durch die Glättungsbürste 12.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.

Halbrundbürste 8

Die Halbrundbürste 8 eignet sich zum Kämmen und gleichzeitigem Trockenföhnen der Haare.

Stylingdüse 14

Mit diesem Aufsatz können Sie Haarpartien gezielt stylen und trocken föhnen.

Reinigen und Pflegen

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche des Gerätes angreifen.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch.
- Lassen Sie das Gerät vor der erneuten Benutzung oder vor dem Verstauen vollständig trocknen.
- Wischen Sie die Aufbewahrungstasche 11 oder die Aufsätze 8/9/10/12/13/14 gegebenenfalls mit einem feuchten Tuch ab.
- Reinigen Sie in regelmäßigen Abständen das Luftansauggitter 6 mit einer weichen Bürste.

Aufbewahren

- Sie können das Gerät an der Aufhängeöse **5** aufhängen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, verstauen Sie es in der Aufbewahrungstasche **11**. Das Gerät muss dafür abgekühlt sein!

Tipps für die perfekte Frisur

- Stylen Sie Ihre Haare erst, wenn sie schon fast trocken sind.
- Teilen Sie die Haare in einzelne Strähnen auseinander, um mehr Fülle zu erzielen.
- Sie erzielen zusätzlich mehr Fülle im Haar, wenn Sie die Haare zuerst vom Haaransatz beginnend zu den Spitzen trocknen.
- Warten Sie nach dem Abschalten des Gerätes noch ein paar Sekunden, bevor Sie die Locke lösen.
- Lassen Sie vor dem Auskämmen der Frisur die Haare erst gut auskühlen.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	1000 W
Schutzklasse	II 

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	• Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	• Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	• Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	• Schalten Sie das Gerät ein.
	• Das Gerät ist defekt.	• Wenden Sie sich an den Service.
Das Gerät wird nicht heiß.	• Der Schiebeschalter Cool Shot ② ist nach oben geschoben.	• Schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot ② nach unten.
	• Das Gerät ist defekt.	• Wenden Sie sich an den Service.

DE
AT
CH

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Leuchtmitteln oder Schaltern.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 01805 772 033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 72216

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 72216

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 72216

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

DE
AT
CH